

Prüf- und Zertifizierungsstelle
im BG-PRÜFZERT

European notified body
Identification number 0121



BIA

**Berufsgenossenschaftliches
Institut für
Arbeitssicherheit**

Hauptverband der gewerblichen
Berufsgenossenschaften

Translation

EC-Type Test Certificate

971028

no. of certificate

Name and address of the
holder of the certificate:
(customer)

Hellberg Safety AB
Box 90, S - 44322 Lerum

Name and address of the
manufacturer:

Hellberg Safety AB

Ref. of customer:
HH

Ref. of Test and Certification Body:
E9608499

Date of Issue:
22.04.1997

Product designation: Ear-muff with integrated FM-radio

Type:

"Hellberg Relax"

STIHL # 0000-884-0534

Intended purpose:

Ear-muff mit headband worn-over-the-head /
Personal protective equipment in accordance with Art. 8 (2) of
the EC-directive 89/686/EEC (category II)

Testing based on:

Annex II of the EC-directive 89/686/EEC,
EN 24869-1 (1993), EN 352-1 (1993), WD3 ISO 11904-1 (1996)
(see BIA-test report No. 9608499)

Remarks:

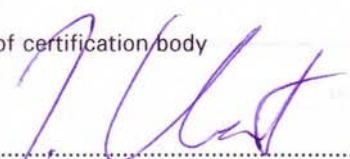
none


The type tested complies with the provisions laid down in the directive 89/686/EEC (**Personal Protective Equipment**),
amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.

Further conditions are laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification of Januar 1993.

Head of certification body

Certification officer


.....
(Dr.-Ing. Joachim Lambert)


.....
(Dr. rer.nat. Martin Liedtke)

Postal address:
53754 Sankt Augustin

Office:
Alte Heerstraße 111
53757 Sankt Augustin

Phone: 0 22 41/2 31-02
Fax: 0 22 41/2 31-22 34



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Herstellername, Adresse, Telefonnr./Faxnr.

Hellberg Safety AB

Box 90

443 22 Lerum

Schweden

Tel. +4630224450, Fax. +4630224460

Erklärt, dass die im Folgenden beschriebene persönliche Schutzausrüstung

Kapselgehörschützer mit eingebautem radio, Hellberg Relax

Stihl # 0000-884-0534

den Vorgaben der Ratsrichtlinie 89/686/EEC und, falls relevant, den nationalen Bestimmungen zum harmonisierten Standard EN352-1 entspricht.

identisch mit der persönlichen Schutzausrüstung im EU-Konformitätszertifikat Nr. 971028 ist, das vom B.I.A, 537 54 Sankt Augustin, Deutschland, ausgefertigt wurde.

Datum und Ort der Ausfertigung

Stenkullen 2006-06-13

Name und Unterschrift der berechtigten Person



Göran Hellberg

Position

Geschäftsführer

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's name, address, telephone/fax no

Hellberg Safety AB
Box 90
443 22 Lerum
Sweden
Tel: +4630224450 Fax: +4630224460

Declares that the PPE described hereafter

Ear-muff with integrated FM-radio, Hellberg Relax
Stihl # 0000-884-0534

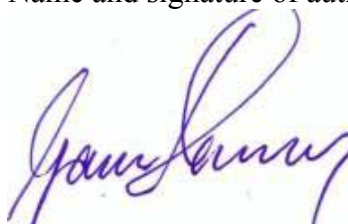
is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and, where such is the case, with the national standard transposing harmonised standard No. EN 352-1

is identical to the PPE which is the subject of EC certificate of conformity No. 971028, issued by B.I.A, 537 54 Sankt Augustin, Germany.

Date and place of issue

Stenkullen 2006-06-13

Name and signature of authorized person



Göran Hellberg
Position
Managing Director

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom, adresse, n° téléphone/télécopie du fabricant

Hellberg Safety AB

Box 90

443 22 Lerum

Suède

Tél: +4630224450, Fax: +4630224460

Déclare que le nouveau PPE décrit ci-après

Protection auditive avec FM-radio, Hellberg Relax

Stihl # 0000-884-0534

Est conforme aux dispositions de la directive européenne 89/686/CEE, et lorsque c'est le cas à la norme nationale transposant la harmonise No EN352-1

Eat identique à la PPE qui est l'objet du certificate UE de conformité No. 971028 délivré par B.I.A, 537 54 Sankt Augustin, l'Allemagne.

Date et lieu délivrance

Stenkullen 2006-06-13

Nom et signature de la personne autorisée



Göran Hellberg

Titre

Directeur de gestion